



Azra Hodžić-Kadić: Orient im Okzident

Description

Unsere Autorin Azra Hodžić-Kadić ist Lehrende für Bosnisch und Kroatisch am Sprachenzentrum der Universität Wien und Doktorandin an der Slawistik in Wien. Als Initiatorin des Projektes *Otkrij bosanski – Entdecke Bosnisch – Discover Bosnian* setzt sich Azra für die Förderung der bosnischen Sprache in der Diaspora ein und veröffentlicht Lehrbücher für Bosnisch als Zweit- bzw. Fremdsprache in mehrsprachigen Gesellschaften.

default watermark



Foto: Sonnenuntergang am Tegeler See Berlin. Aufnahme: Emina Haye, 2021.

Orient im Okzident

Dort wo sich Osten und Westen küssen,
wo das Minarett in inniger Umarmung die Glocke hält,
wo die Haggada Unterschlupf vor dem Feuer fand,
wo alle wortlos aus dem Herzen beten,
durch ein liebliches Lied,
steht ein winziger Mensch zerrissen
zwischen Heim und Heimat.

Dort wo der Geist der Geschichte tagein tagaus wacht,
wo der Duft von Gewürzen bis zur Unmacht trunken macht,
wo jedes Essen den Hunger gleichermaßen stillt,
wo unterschiedliche Schriften die selbe Nachricht senden
und doch mit befleckter Feder geschrieben,
hockt der Mensch atemlos zerrissen zwischen
Kommen und Gehen.

Dort wo Igman und die Alpen zusammenwachsen
wo Miljacka und Donau zusammenfließen,
wo die Lateinerbrücke dem Schatten der Reichsbrücke folgt,

wo sich die Beg-Moschee auf den Stephansdom abbildet,
wo die Ikone meines Animus und Anima wacht,
weint der Mensch weil er nicht hin gehört,
denn er ist überall fremd.

Category

1. Abstracts
2. Blog

Tags

1. Azra Hodži?-Kadi?
2. Bosnien
3. Bosnienkrieg
4. Buchprojekt
5. Erinnerungskultur
6. Gedichte
7. HU Berlin
8. Okzident
9. Orient
10. Österreich
11. Otkrij bosanski
12. Poesie
13. Wien

Date Created

05 Feb 2022

Author

azra

default watermark